

Перевод – Водопьянов Юрий

Коста-Рика

Семейный процессуальный кодекс (2019)

№ 9747

Дата 23/10/2019

Дата внесения изменений: 22.09.2020

Дата вступления в силу: 01.10.2022

КНИГА ПЕРВАЯ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ III

ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

ГЛАВА II: ДЕЙСТВИЯ СУДА

СЕКЦИЯ III: ВЫНЕСЕНИЕ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ

Статья 88. Уведомления за границей

Уведомления за рубежом, которые должны направляться по соответствующим консульским каналам, а также через Генеральный секретариат Верховного суда и Министерство иностранных дел и культуры, предоставляются стороне бесплатно, когда судебный орган принимает соответствующее мотивированное решение, с указанием причин; в этом случае расходы несет судебная система. Необоснованное несоблюдение настоящего правила считается серьезным правонарушением и доводится до сведения Министерства иностранных дел Республики, которое определяет соответствующую ответственность должностного лица в случае, если уведомление не было направлено по причине его небрежности.

КНИГА ВТОРАЯ

СУДЕБНЫЕ ПРОЦЕССЫ

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ГЛАВА II: ИСК

Статья 219. Повестки и место нахождения лиц, проживающих за границей

В тех случаях, когда лицо, проживающее за границей, должно быть лично уведомлено об иске, предоставляется минимальный срок в пятнадцать дней, который может быть продлен с учетом удаленности страны, характера процесса и его притязаний.

КНИГА III

НОРМЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРОЦЕССУАЛЬНОГО СЕМЕЙНОГО ПРАВА

РАЗДЕЛ I

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

ГЛАВА I: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 334. Применимые нормы

Правовые нормы о юрисдикции, применимые к ситуациям, затрагивающим несколько национальных правовых систем, определяются, в первую очередь, соглашением сторон по вопросам, имеющим отношение к распространению юрисдикции; в отсутствие такого соглашения применяются международные договоры и конвенции, действующие в данном случае, а в отсутствие и того, и другого — нормы международного процессуального права, содержащиеся в настоящей главе, и другие специальные законы.

Статья 335. Равные условия

Граждане и резиденты, постоянно проживающие за рубежом, имеют свободный доступ к юрисдикции для защиты своих прав и интересов на тех же условиях, что и граждане и постоянные жители Коста-Рики.

Никакое поручительство или депозит, как бы он ни назывался, не может быть навязан по причине статуса гражданина или постоянного жителя другого государства.

Статья 336. Международное процессуальное сотрудничество и помощь

Без ущерба для обязательств, принятых в соответствии с международно-правовыми документами, судебные органы Коста-Рики должны обеспечивать широкое юрисдикционное сотрудничество по запросам других государств, а сообщения иностранным властям должны направляться в виде судебных поручений.

Должны выполняться простые процессуальные действия и предоставляться доказательства, запрашиваемые иностранными властями, при условии, что резолюция, предписывающая их выполнение, не затрагивает принципов международного публичного порядка Коста-Рики.

Запросы должны рассматриваться по собственной инициативе и безотлагательно в соответствии с законодательством Коста-Рики с учетом соответствующих положений, касающихся расходов на запрашиваемую помощь.

Статья 337. Соглашение о выборе форума

В отношении имущественных и международных вопросов стороны уполномочены распространять юрисдикцию судебных органов за пределы Коста-Рики, если только коста-риканские власти не обладают исключительной юрисдикцией.

Статья 338. Исключительная компетенция выбранного форума

Судебный орган, выбранный сторонами, обладает исключительной компетенцией, если только они прямо не примут иного решения.

Статья 339. Молчаливая или явная пророгация

Пророгация имеет место, если она возникает из письменного соглашения, в соответствии с которым заинтересованные стороны заявляют о своем решении подчиниться юрисдикции

судебного органа, к которому они обращаются. По аналогии, пророгация распространяется на истца по факту подачи иска, а в отношении ответчика, когда он отвечает на иск или поднимает вопрос о предварительных исключениях, не заявляя отвода.

Artículo 340. Foro de necesidad

Хотя нормы настоящего Кодекса не наделяют коста-риканский судебный орган международной юрисдикцией, последний может в исключительных случаях вмешиваться, чтобы ограничения доступа к правосудию, при условии, что нецелесообразно требовать возбуждения искового производства за рубежом, пока частная ситуация имеет достаточный объективный или субъективный контакт со страной, где гарантируется право на защиту в ходе судебного разбирательства и учитывается желательность вынесения эффективного решения.

ГЛАВА II: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 342. Предварительные и обеспечительные меры

Судебные органы Коста-Рики компетентны выносить постановления о принятии предварительных и обеспечительных мер в следующих случаях:

- 1) Когда ведется основное разбирательство, вне зависимости от того, что товар или лица не находятся в стране.
- 2) По просьбе компетентного иностранного судебного органа или в экстренных случаях, когда товары или лица находятся, или могут находиться в стране, даже если они не обладают международной юрисдикцией для ведения основного производства.
- 3) Когда решение, вынесенное иностранным судебным органом, должно быть признано или приведено в исполнение в Коста-Рике.

Статья 343. Litispendencia

В тех случаях, когда иск, имеющий ту же цель и одно и то же дело, ранее был признан судебным органом и находится на рассмотрении в отношениях между теми же сторонами за рубежом, судебные органы Коста-Рики должны приостановить разбирательство, если ожидается, что иностранное решение может быть признано.

Приостановленное судебное разбирательство может продолжаться, если иностранный судебный орган отказывается от своей собственной компетенции или если иностранное судебное разбирательство прекращается без вынесения решения по существу дела или, если решение, вынесенное за границей, не подлежит признанию в нашей стране.

РАЗДЕЛ II

ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ

Статья 349. Область применения

Решения и постановления, вынесенные за рубежом, которые должны исполняться в Коста-Рике, должны удовлетворять предусмотренному в этом документе требованию о разрешении, предусмотренному в настоящем Разделе, и, в случае их соответствия, должны исполняться судебным органом, обладающим материальной и территориальной юрисдикцией.

Статья 350. Правила ухода за несовершеннолетними

Правила, касающиеся ухода за детьми или опеки над детьми, для граждан находящихся в конфликте друг с другом и проживающих в разных странах, осуществляются и устанавливаются в соответствии со специальной процедурой возвращения, предусмотренной в настоящем Кодексе.

Международные стандарты, касающиеся обеспечения выполнения обязательств по содержанию, принятых в других странах, должны применяться конкретно и непосредственно, путем соответствующей адаптации процедур, предусмотренных в настоящих правилах.

Статья 351. Условия применения

К заявлению должна прилагаться заверенная копия решения, выданной компетентным органом страны происхождения, где должно быть указано, что дипломатические и консульские требования в этой стране и в Коста-Рике были выполнены.

Если решение не содержит такого заявления, к нему должны быть приложены достаточные доказательства, подтверждающие, что в процессе, в ходе которого было вынесено решение, была законно соблюдена надлежащая правовая процедура в отношении другой стороны, а в случае отсутствия ответа — применяются последствия, предусмотренные соответствующим законодательством.

Статья 352. Неправомерное признание

Разрешение не выдается, если в Коста-Рике будет вынесено окончательное решение, которое будет носить характер решения по существу в отношении требований, изложенных в подлежащем регистрации решении, если требования не относятся к исключительной компетенции национальных судов или противоречат принципам международного публичного порядка в Коста-Рике.

Статья 353. Процедура

После формального принятия заявления сторона, против которой направлено исполнение, уведомляется о том, что он может опротестовать заявление в течение пяти дней; если его адрес неизвестен, он уведомляется посредством извещения, опубликованного один раз в любой газете, имеющей национальный тираж; если он находится за границей, он уведомляется посредством консульских средств, и в этом случае указанный срок увеличивается до тридцати календарных дней.

В конце периода решение будет опубликовано и, в случае необходимости, направлено в соответствующее ведомство для его надлежащего исполнения.

В случае приведения в исполнение путем простой регистрации этот же орган приступит к выдаче соответствующего исполнительного документа.

Статья 354. Отказ в приведении в исполнение

Если в признании отказано, документы возвращаются представившему их лицу, а если отказ был по формальным основаниям, то после исправления недостатков может быть подана новое обращение.